

# Les éditions

## Nouvelles parutions

Décembre → 2016

La chanson française version chorale! ©

**Chanson**  
contemporaine

Dans ce dépliant du second semestre, peut-être plus que jamais, la créativité est au rendez-vous avec cette liste de nouvelles chansons harmonisées pour chœurs, variée et principalement influencée par l'édition des Nuits de Champagne consacrées au chanteur et compositeur Pascal Obispo ! En effet, l'équipe des harmonisateurs du Grand choral a orienté le spectacle, constitué principalement de titres emblématiques, vers la musique noire-américaine des années 60, pour le plus grand plaisir des 900 choristes et des 5000 spectateurs présents en octobre dernier à Troyes.

C'est donc avec plaisir que le label Chanson Contemporaine vous propose de découvrir ses nouveautés, comportant une grande proportion de répertoire populaire revisité, et quelques découvertes (Thomas Pitiot, Clarika, Lénine Renaud). Vous pourrez également faire une escapade du côté du jazz (Claude Nougaro) ou des musiques d'Europe de l'est (Charles Aznavour, Michèle Bernard). Bref, encore un savoureux mélange à consommer sans modération !

 facile  moyennement facile  difficile

Consultez le catalogue de nos éditions  
sur [www.chanson-contemporaine.com](http://www.chanson-contemporaine.com)

Chanson Contemporaine - BP 20009 - 10001 Troyes cedex  
Tél. 03 25 80 15 89 / [cc@chanson-contemporaine.com](mailto:cc@chanson-contemporaine.com)

Pour tout renseignement sur ces harmonisations et tous les titres des éditions Chanson Contemporaine, n'hésitez pas à questionner notre directeur musical à :  
→ [direction.musicale@chanson-contemporaine.com](mailto:direction.musicale@chanson-contemporaine.com)

Pour commander : Editions La boîte à chansons  
1 bis cours Emile Zola - Le Loriot - 05000 Gap  
Tél. 04 92 54 18 49 Fax 04 92 54 17 59  
[info@boiteachansons.fr](mailto:info@boiteachansons.fr) / [www.laboiteachansons.fr](http://www.laboiteachansons.fr)

### → 3 voix mixtes

#### Drapeau (Le)

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo  
Harmonisation Christophe Allègre

Cette harmonisation à 3 voix mixtes (dont voix de baryton facultative), écrite dans le cadre du Chœur de l'Aube des Nuits de Champagne consacrées à Pascal Obispo, ne présente pas de difficultés particulières. Les mélodies des couplets sont principalement portées par les sopranes, tandis que les alti soutenues par les voix d'hommes jouent le rôle d'accompagnement. Assez proche de la version originale, cet arrangement très hymnique devra être soutenu par un accompagnement instrumental solide afin d'en stabiliser le tempo.

Code Z130117 - Tarif 1,75 €

#### Envie d'aimer (L')

Paroles Lionel Florence / Musique Patrice Guirao, Pascal Obispo  
Harmonisation Christophe Allègre

Cette harmonisation à 3 voix mixtes (dont voix de baryton facultative), a été écrite dans le cadre du Chœur de l'Aube des Nuits de Champagne. Elle est caractérisée par un esprit "gospel", qui se retrouve tout au long de la chanson grâce à un gimmick (courte phrase accrocheuse) qui aidera à marquer ce nouveau style. Il faudra sans cesse conserver cet esprit *Oh Happy Day*, en étant particulièrement attentifs aux couplets, où l'équilibre entre lead et accompagnement devra être nuancé et bien travaillé rythmiquement. Un beau moment de partage et d'émotion pour ce titre incontournable du répertoire de Pascal Obispo.

Code Z127117 - Tarif 2,35 €

#### Fleurs du bien (Les)

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo  
Harmonisation Martin Le Ray

Cette harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2016 représente un des styles fétiches de Pascal Obispo : la ballade poétique mélancolique. Cet arrangement vocal visite cette chanson en deux temps : le thème, sans accompagnements vocaux, mais où l'homophonie se joue des tessitures (souvent léger pour les hommes et les sopranes, parfois sombre pour les alti, notamment dans le deuxième couplet), et le final, plus lyrique sans devenir emphatique. Le climat général se veut lumineux sans être forcément souriant, torturé tout en restant simple. En bref, une interprétation tout en finesse s'offre à vous.

Code Z140117 - Tarif 2,35 €

#### Meilleur reste à venir (Le)

Paroles Pascal Obispo, Zazie / Musique Pascal Obispo  
Harmonisation Martin Le Ray

Écrite à 3 voix mixtes (dont voix de baryton facultative) pour les collégiens du Chœur de l'Aube des Nuits de Champagne, cette harmonisation revisite ce tube de Pascal Obispo à la sauce "soul". L'accompagnement instrumental prend ici une part importante, s'inspirant des rythmiques de Lenny Kravitz ou de Marvin Gaye. Cette rythmique se doit d'être très présente tout au long du morceau, même si son arrêt à la fin du troisième couplet représente une difficulté notable. L'harmonisation joue avec les réponses, les échanges de prises de paroles, et quelques accompagnements aériens des sopranes. La voix d'hommes facultative étant assez aigue dans cette tonalité, elle peut être de préférence chantée par des ténors ou des barytons légers. C'est dans l'énergie et la prononciation rythmique des consonnes que se trouve le plaisir d'interpréter cette chanson !

Code Z129117 - Tarif 2,35 €

#### Tombé pour elle (L'île aux oiseaux)

Paroles et musique Pascal Obispo  
Harmonisation Brice Baillon

Au contraire de la version à 4 voix mixtes (disponible également au catalogue), cette harmonisation est assez fidèle à la chanson originale : écrite à 3 voix (dont voix d'hommes facultative) pour les 750 collégiens du Chœur de l'Aube des Nuits de Champagne consacrées à Pascal Obispo, la partition ne comporte pas de réelle difficulté hormis celles liées à la rythmique de la mélodie originale, partagée entre les pupitres de femmes dans un procédé de questions réponses. Une fois les trois couplets mis en place, rien de plus simple entre refrains évolutifs et pont : pas de surprise, même si les refrains finaux comportent quelques variations qu'il faudra bien anticiper.

Code Z128117 - Tarif 2,35 €

### Tu vas me manquer (les mains qui se cherchent)

Paroles Pascal Obispo / Musique Richard Boukourt, Pascal Obispo  
Harmonisation Guillaume Le Ray

Ce morceau, harmonisé à 3 voix mixtes dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne consacré à Pascal Obispo, est un des titres les plus «groovy» de la pop-star. L'arrangement vocal a été pensé pour être également interprété de manière plus acoustique, plus douce que l'original. Les éléments majeurs sur lesquels il sera bon de se pencher sont sans doute la rythmique de la mélodie des couplets, l'évolution du refrain 3, traité en crescendo et ponctué de nombreuses réponses entre les pupitres d'hommes et de femmes, et enfin la façon d'aborder la chanson toute en délicatesse et avec ce petit côté suave empreint d'une apparente nonchalance...

Code Z141117 - Tarif 2,35 €

### → 4 voix mixtes

#### Allumer le feu

Paroles Zazie / Musique Pascal Obispo, Pierre Jaconelli (interprète Johnny Hallyday)  
Harmonisation Brice Baillon

La version proposée par le label Chanson Contemporaine a été écrite dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2016 consacrées à Pascal Obispo, un des compositeurs de ce tube mis à l'honneur par Johnny Hallyday. Ici est proposé un arrangement entre blues rural des champs de coton (pour le début a cappella, traité rubato pour un meilleur rendu) et gospel implorant (à partir du second couplet, très rythmique). Prendre son temps permet d'installer un univers, et de progresser tranquillement vers une transe sur la coda, écrite façon *Oh happy day* ! La première lecture de la partition surprendra, mais choristes et spectateurs seront conquis par cette redécouverte décoiffante.

Code Z131117 - Tarif 3,30 €

#### Ce qu'on voit, allée Rimbaud

Paroles Etienne Roda-Gil / Musique Pascal Obispo  
Harmonisation Martin Le Ray

Cette ballade poétique, dont le texte est signé Etienne Roda-Gil, prend des couleurs gospel dans cet arrangement vocal écrit pour le Grand Choral des Nuits de Champagne de Pascal Obispo. C'est le souffle et la générosité du chœur qui seront la clé de réussite. L'arrangement à travers les accompagnements et le pont doit osciller entre lyrisme et intimité. Les tessitures empruntées sont larges, et demandent une souplesse dans la coloration des voix, pour faire de ce titre une tranche de vie sincère à partager.

Code Z135117 - Tarif 1,75 €

#### Cha cha cha du loup (Le)

Paroles et musique Serge Gainsbourg  
Harmonisation Brice Baillon

L'harmonisation de ce conte animalier, écrit à la façon *Petit chaperon rouge*, favorise une interprétation narrative en proposant d'incarner plusieurs personnages : tandis que les hommes portent la parole du loup, les femmes prennent tour à tour le rôle de la grand-mère (texte du couplet 1) et de la jeune fille (accompagnement du couplet 2). Et comme pour toute narration, les chanteurs devront mettre l'accent sur l'intelligibilité en renforçant les consonnes. Du côté musical, la seule difficulté réside dans le changement de tonalité porté par les basses à l'issue du premier refrain. Nul doute qu'avec cette chanson peu connue de Gainsbourg, à double lecture comme toujours, chacun prendra du plaisir, de l'apprentissage à la réalisation sur scène !

Code Z157117 - Tarif 1,75 €

#### Chanter

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo (interprète Florent Pagny)  
Harmonisation Brice Baillon

Véritable hymne choral, l'harmonisation de ce monument de la chanson française interprété par Florent Pagny a été écrite dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2016 consacrées à Pascal Obispo (son compositeur). La version originale a été restructurée pour offrir un arrangement orienté gospel, avec un gimmick récurrent, une écriture principalement homophonique faisant entendre des accords à 3 sons serrés, et des «call and response» finaux très pratiqués dans les églises noires-américaines. L'évolution lente et progressive est permise par la mélodie elle-même, mais également par un changement de tonalité avant le troisième couplet, qui permet au chœur d'invoquer haut et fort sa passion pour la chanson dans sa dimension collective.

Code Z132117 - Tarif 3,30 €

## Dans les cabines d'essayage

Paroles Clarika, Jean-Jacques Nyssen / Musique Jean-Jacques Nyssen  
Harmonisation Christophe Allègre

Voici un arrangement pour 4 voix mixtes agréable et simple à chanter, écrit principalement en homophonie (le début et les refrains). La principale difficulté se situe dans les accompagnements ludiques et très rythmiques. Cependant, l'intelligibilité du texte sera également primordiale afin de comprendre toute cette narration. Tour à tour, chacun des pupitres portera, sur les couplets, cette mélodie agréable, légère et joyeuse à l'image de l'ambiance générale de cette chanson.

*Code Z160117 - Tarif 2,35 €*

## Deux guitares (Les)

Paroles et musique Charles Aznavour

Harmonisation Sylvain Tardy

Adaptation d'un morceau très populaire du folklore tzigane russe, *Les deux guitares* démarre comme une plainte lancinante et s'achève dans une transe irrésistible telle que sait en engendrer la musique slave. Le texte du refrain, porté par les hommes unis et soutenu par le contrechant tout en légèreté des voix de femmes, est en version originale. Mais ce n'est pas la seule embûche de cette partition : de l'interprétation des couplets dont la rythmique précise doit paraître libre à l'accélération inexorable amenant l'exaltation finale en passant par la richesse du texte, on trouvera de quoi approfondir maints aspects du travail en polyphonie et jouir dans une réalisation réussie d'un plaisir orgastique !

*Code Z161117 - Tarif 2,35 €*

## Eau douce

Paroles Claude Nougaro / Musique Aldo Romano

Harmonisation Martin Le Ray

C'est un jazz élégant, une poésie fine et ciselée, un hymne à la nature et à la vie, c'est une chanson de Claude Nougaro ! Musicalement, on retrouve une valse ternaire servie par des harmonies jazz très enrichies, et la mélodie s'inspire de la tortuosité de la rivière dont elle parle... Le placement du phrasé, la justesse, l'équilibre sonore des pupitres dans les échos, les changements multiples de tonalité sont autant de spécificités qu'il est important d'aborder avec précision et rigueur, pour que l'interprétation les fasse finalement oublier. Un joli morceau qu'on visite avec patience et musicalité, avec douceur et écologie...

*Code Z152117 - Tarif 2,35 €*

## Fan

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo

Harmonisation Sylvain Tardy

Cet arrangement du tube de Pascal Obispo s'éloigne sensiblement de sa version originale : si la mélodie et le texte sont parfaitement respectés, les harmonies sont bousculées dans une référence appuyée à *Always something there to remind me*, version Patti LaBelle (devenue *Toujours un coin qui me rappelle* pour Eddy Mitchell). Cette harmonisation a été produite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2016 dont le parti-pris était de célébrer la musique noire américaine des sixties (popularisée par les labels Motown ou Atlantic) au travers des chansons d'Obispo, qui ont avec elle en commun de susciter un ferveur populaire quasi mystique. Les difficultés éventuelles résident principalement dans ce grand écart musical, réjouissant pour qui s'y laisse entraîner...

*Code Z136117 - Tarif 2,35 €*

## Habillez-moi

Paroles et musique Anne Sylvestre

Harmonisation Martin Le Ray

Anne Sylvestre, une des plus grandes auteures de sa génération, n'en est pas moins une des plus grandes mélodistes, parmi ses pairs (Brassens, Barbara, Brel, Ferré...). Elle le prouve dans de nombreuses compositions, et notamment *Habillez-moi*. L'harmonisation décline trois mouvements dans cette chanson sans refrain : le thème porté consécutivement et exclusivement par les pupitres de femmes, puis cette mélodie chantée en alternance par un duo sopranes-ténors ou alti-basses, et mis en valeur par un accompagnement proche du contrepoint, et enfin une homophonie situé au centre du morceau, où le frisson peut parcourir choristes et public...

*Code Z144117 - Tarif 2,35 €*

## Important c'est d'aimer (L')

Paroles Pascal Obispo, Patrice Guirao / Musique Pascal Obispo

Harmonisation Brice Baillon

Comme le précise le texte de présentation présent sur la partition, cette harmonisation, écrite dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2016 consacrées à Pascal Obispo, est influencée par *Natural woman* d'Aretha Franklin : de prime abord surprenant, le parti-pris en 9/8 (le fameux trois temps ternaire) repositionne totalement la mélodie et les accents prosodiques, pour asseoir la couleur sixties. Dès l'apprentissage, l'attention générale devra porter sur la place des sopranes dans l'équilibre du chœur, en retenant souvent les voix d'accompagnements. Quelques variations sur les refrains finaux nécessiteront précision et travail vocal dans l'aigu des tessitures.

*Code Z134117 - Tarif 2,35 €*

## Lucie

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo

Harmonisation Christophe Allègre

C'est sans conteste la plus célèbre des chansons de Pascal Obispo qui a été ici harmonisée pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2016. Dans cette version collective, le parti-pris général d'intimité favorise l'unisson, tandis que la principale difficulté consiste à oublier l'interprétation et la prosodie initiale repris en chœur par tous les publics des concerts de l'artiste ! La structure générale a été modifiée afin de proposer une évolution différente et recentrée sur le texte. Plusieurs changements de tonalité se succèdent, sans problème apparent : c'est ainsi que le chœur réinvente ainsi ce titre, en contraste avec la version originale. Au final, un tube réactualisé, agréable pour les choristes et pour le public.

*Code Z112117 - Tarif 1,75 €*

## Maria Szusanna

Paroles et musique Michèle Bernard

Harmonisation Martin Le Ray

Que ce soit librement, dans le thème, ou de manière appuyée, comme dans la coda, cette chanson s'inspire largement des musique slaves et notamment roms, avec leurs modes harmoniques spécifiques et leurs mélodies tortueuses. C'est donc à un voyage musical et culturel que nous invite cette chanson ; mais Michèle Bernard est une poétesse française et on retrouve aussi les codes incontournables de la chanson française : sens des mots et du phrasé. L'exigence est donc apportée à la prononciation de ce phrasé rapide, à la compréhension du texte malgré des accompagnements présents et soutenus. La coda présente une accélération progressive à manier avec prudence et précision dans l'apprentissage, pour en faire un feu d'artifice en représentation !

*Code Z162117 - Tarif 2,35 €*

## Mon pote et mon chien

Paroles Franck Vandecasteele, Cyril Delmote / Musique Lénine Renaud

Harmonisation Pierre Marescaux

Chanson folk dans la tradition des premiers Renaud quand elle est jouée à la guitare, *Mon pote et mon chien* gagnera à être pensée «funky» si l'accompagnateur est un claviériste. A ce titre, les indications dans la partie de piano sont davantage des rendez-vous rythmiques qui aideront les choristes pour la mise en place, que des parties réellement écrites. Il est conseillé aussi de faire «mordre dans le texte» aux choristes pour la compréhension et le calage rythmique, et d'interpréter cette chanson comme une grande blague – qu'elle est à l'origine. Le passage instrumental du milieu est un dialogue maître-chien, qui peut être joué tel qu'écrit dans la partition ou improvisé par deux choristes cabotins. Bon amusement !

*Code Z111117 - Tarif 1,75 €*

## Personne

Paroles et musique Pascal Obispo

Harmonisation Pierre-Michel Sivadier

L'arrangement de *Personne*, écrit dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2016, commence par des chuchotements. Ceux-ci se transforment ensuite en voix parlées puis, aboutissent à une partie romantique inventée. Arrive ensuite le thème fort connu ponctué de chœurs très rythmiques. La chanson se termine par la partie romantique du début, cette fois-ci transposée. On pourra commencer l'apprentissage par les rythmes qui ont la part belle dans cet arrangement, travailler les rebonds entre les pupitres, sensibiliser les choristes aux harmonies et profiter pleinement des refrains saupoudrés de gimmicks incisifs.

*Code Z138117 - Tarif 2,35 €*

## Plus que tout au monde

Paroles et musique Pascal Obispo

Harmonisation Guillaume Le Ray

Est-il besoin de présenter ce tube qui balaie les ondes depuis presque 25 ans ? L'harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2016 se prête à mettre en avant le côté coquin et malicieux du texte. Sur les couplets, l'accent a été mis sur un vrai unisson alti et ténors (attention cependant à la gestion de la tessiture très grave des alti et à celle des ténors plus aiguë). Les refrains ouvrent quant à eux sur une écriture homorythmique qui permet de donner un effet compact. Il est utile de faire attention aux chromatismes du pont pour les femmes, ainsi qu'aux départs décalés du dernier refrain qui rend nécessaire une direction de chœur très précise.

*Code Z139117 - Tarif 3,30 €*

## Sa raison d'être

Paroles Lionel Florence / Musique Pascal Obispo

Harmonisation Martin Le Ray

À l'origine rock électrique, cet hymne collectif revêt un costume gospel dans cette harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2016. Il utilise une des caractéristiques infaillibles de ce style : l'accélération ! Une caractéristique qui demande de l'énergie et de la précision de la part du chef et du chœur : la structure laisse une part de liberté et procède à une évolution permanente, et invite à une transe digne des chapelles de Brooklyn... C'est dans le partage et la musique que se trouvent les clés d'interprétation de cette harmonisation ; techniquement on retrouve les ingrédients des accompagnements gospel : attaques avec effets de souffles et homophonies puissantes dans les couplets, ou encore réponses tous azimuts dans les refrains !

*Code Z142117 - Tarif 2,35 €*

## Tombé pour elle (L'île aux oiseaux)

Paroles et musique Pascal Obispo

Harmonisation Brice Baillon

Comme le précise le texte de présentation présent sur la partition, cette harmonisation, écrite dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2016 consacrées à Pascal Obispo, est influencée par *The Great Pretender* des Platters : le choix opéré se situe dans la mesure (ternaire au lieu de binaire), une nouvelle mise en place rythmique de la mélodie, et surtout l'abandon assumé du gimmick reconnaissable (le fameux «tou dou tou dou»). Les couplets sont harmonisés de façon identique, tandis que le refrain principal évolue vers une version polyrythmique assez joyeuse. Ici, on se rapproche donc de l'esprit sixties, où les voix d'accompagnements devront se mettre au service de la voix lead (assumée par le pupitre de sopranes de A à Z).

*Code Z133117 - Tarif 2,35 €*

## Walou

Paroles et musique Thomas Pitiot

Harmonisation Brice Baillon

Cette magnifique chanson de Thomas Pitiot sur la condition humaine, à découvrir sans tarder, comporte à la base quelques difficultés, comme la mise en place rythmique et le débit rapide de la mélodie. Après un premier couplet arrangé en questions réponses, chaque pupitre prend alternativement le rôle de voix lead et d'accompagnement : c'est ce changement de casquette qu'il faudra absolument intégrer, de façon à garder la lisibilité des textes. D'un côté, les paroles, et de l'autre, les accompagnements rythmiques, devront être extrêmement précis, et clairement identifiables à l'écoute ! La seconde partie du pont pourra s'interpréter en faisant improviser les choristes sur les prises de parole plutôt qu'en respectant scrupuleusement la polyrythmie proposée.

*Code Z143117 - Tarif 1,75 €*

## Zen

Paroles Zazie / Musique Pascal Obispo (interprète Zazie)

Harmonisation Sylvain Tardy

Accentuant la funkitude du tube de Zazie, cet arrangement propose un clin d'œil au *I want you back* des Jackson 5, notamment dans l'accompagnement instrumental suggéré (intro, pont, «cocotte»). Dans le droit fil de cette référence, les réponses, accompagnements et autres riffs répartis entre toutes les voix, ne doivent pas être appuyés. La mélodie est portée principalement (et alternativement) par sopranes et alti. La rythmique est syncopée : l'idée est de la respecter pour conserver le caractère de la chanson tout en trouvant fluidité et légèreté dans l'interprétation. La mise en place des accompagnements rythmés peut paraître un défi mais ils sont confortables à chanter... Le secret est de rechercher la zénitude dans la frénésie du funk !

*Code Z137117 - Tarif 2,35 €*